



N° 7 Illustration et discours scientifiques.

Une perspective historique

Başak Aray

Otto Neurath (1881-1945) était un économiste et membre éminent du cercle de Vienne. Cet article étudie le langage visuel qu'il avait inventé, dénommé ISOTYPE (Système international d'éducation par les images typographiques), pour mettre à la portée des masses les statistiques sur la société et l'économie. Ses pictogrammes avaient pour but de faire connaître aux classes populaires les traitements statistiques des réalités sociales. Outre son intérêt pour l'éducation des masses, la méthode de visualisation reflète la préférence de Neurath pour une sociologie empirique. Pour résoudre le problème de l'accès de tous à l'information, le système de Neurath utilise des éléments visuels universels et procède par l'élimination, quand elle est possible, des spécificités locales pour permettre la communication transculturelle. Pour l'empirisme logique, les faits empiriques démocratiquement accessibles sont la base même de la signification. La même tendance universaliste se retrouve dans le mouvement pour un langage auxiliaire international (IAL). On montrera ici, en plus de l'histoire et des principes de l'ISOTYPE, les connexions avec deux langues internationales (Basic English et Interglossa).

Mots-clés : Otto Neurath (1881-1945), éducation des masses, Isotype, langues internationales, empirisme logique

Otto Neurath (1881-1945) was an economist and one of the leading members of the Vienna Circle. This paper deals with ISOTYPE (International System of Typographic Picture Education), a visual language resulting from Neurath's efforts to popularize statistics about society and the economy. Isotype aims to introduce lower classes to a statistical treatment of social facts. Besides its suitability for mass education, a method dedicated to the visualization of social statistics reflects Neurath's methodological preference for empirical sociology. To solve the problem of unequal access to

information, Isotype uses universal visual elements and proceeds by elimination, where possible, of specific local expressions for the purpose of transcultural communication. For logical empiricism, democratically accessible empirical facts are the very basis of signification. The same universalist tendency is found in the movement for an international auxiliary language (IAL). In addition to the history and principles of Isotype and its intellectual roots in logical empiricism, some connections with two IALs (Basic English and Interglossa) will be shown here.

Key-words : Otto Neurath (1881-1945), mass education, Isotype, international languages, logical empiricism